www.wunder.it

BILANCIA PESA NEONATI ELETTRONICA BABY JOY

Manuale istruzioni

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo dello strumento in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO E MANUTENZIONE.

Congratulazioni per l'acquisto della bilancia WUNDER MOD. BABYJOY, pensata e progettata per la pesatura di neonati e bambini.

Le descrizioni e le illustrazioni, fornite in questo manuale, si intendono non impegnative.

WUNDER si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà convenienti a scopo di miglioramento, senza impegnarsi ad aggiornare questa pubblicazione.

2. SICUREZZA

AVVERTENZE!

Gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e di manutenzione dello strumento.

- Utilizzare sempre sotto la supervisione di un adulto.
- Conservare questo manuale per consultazione e a supporto del personale
- Non sovraccaricare lo strumento oltre il valore di portata massima
- Non applicare i carichi in modo brusco
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per premere i tasti
- Non tentare di aprire lo strumento
- Non rimuovere i sigilli presenti sullo strumento
- Non cortocircuitare i terminali della batteria
- Utilizzare esclusivamente alimentatore previsto da Wunder e prima dell'utilizzo verificare la compatibilità tra la tensione di rete locale e la tensione di targa dell'adattatore
- Verificare periodicamente l'integrità del cavo di alimentazione dello strumento e che non venga in contatto con apparecchi caldi
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non crei pericolo di intralcio

- Prima di effettuare la pulizia dello strumento, scollegare il cavo di alimentazione
- Non immergere lo strumento in acqua o altri liquidi
- Fate eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione e le verifiche metriche successive

3. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	BABY JOY
Capacità e divisione	Max = 10/20kg da 0 a 10 kg , e = 5g da 10 a 20 kg, e= 10g
Display	LCD da 24 mm a basso consumo
Funzioni	ON//OFF, Hold (blocco peso automatico), Memory Tara
Alimentazione	Adattatore di rete 9V (incluso); 1 batteria alcalina 'PP3' (non inclusa)
Dimensioni	305x 520 x120mm (vassoio aperto);
Peso	3kg, bilancia completa; circa 3,5kg bilancia imballata
Optional non incluso	Statimetro telescopico Wunder per misurare altezza del neonato cod.00157A

4. TASTIERA

On/Off/Tare	Accensione/ Spegnimento/ Peso indesiderato
Kg/lb	Unità di misura
Memory	Funzione Memory : Visualizza la differenza tra la prima e la seconda pesata.

5. INSTALLAZIONE

Dopo avere tolto lo strumento dall'imballo, verificare l'integrità e la presenza di tutti i componenti: bilancia, Piatto neonati e alimentatore.

Lo strumento deve essere collocato lontano da fonti di calore, in un ambiente privo di eccessive vibrazioni e correnti d'aria.

Lo strumento deve essere collocato su una superficie piana e stabile e tutti i piedini devono essere in contatto con il piano d' appoggio.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

ALIMENTAZIONE E FUNZIONAMENTO A BATTERIA

La bilancia funziona con alimentatore esterno (incluso) che va collegato all'apposita presa di corrente o in alleternativa 1 batteria alcalina cod PP3 (non inclusa) . La batteria va inserita nell'apposito vano sul retro della base.

Ricordarsi che utilizzando l'adattatore di rete, la funzione di auto spegnimento automatico si disattiva, cioè bilancia sempre accesa.

Utilizzandola con batteria alcalina l'autoff (spegnimento automatico) è in funzione per risparmio energetico.

La comparsa del messaggio 'LO' indica lo stato di batterie scariche, che andranno quindi immediatamente sostituite.

In caso di sostituzione delle batterie o scollegamento dell'adattatore, l'alimentazione deve essere ripristinata esclusivamente quando il display LCD risulta completamente spento.

PESATURA

Premere il tasto di accensione e il display visualizza 0.000kg

Posizionare con cautela il neonato al centro del piano di pesatura facendo attenzione alla posizione testa piedi (sempre stesso lato).

Il display visualizzerà il peso es.3.275kg. La lettura corretta è 3 kilogrammi e 275 grammi. La sensibilità del peso è di 5 g.

FUNZIONE HOLD

Questa funzione è automatica quindi non bisogna digitare alcun tasto. E' un filtro di pesata che serve per stabilizzare il peso per eliminare gli effetti di disturbo sulla rilevazione del peso provocati dai movimenti del neonato e così fissare il peso esatto.

FUNZIONE TARA

La funzione tara permette di azzerare l'indicazione, annullando un peso indesiderato (es: salvietta, indumenti, ecc.), al fine di visualizzare il peso reale (netto) del neonato.

Posizionando il neonato sul piano di pesatura, il display visualizza il solo peso netto. Rimuovere quindi il neonato dal piano di pesatura.

Rimuovendo l'oggetto che costituisce la tara, l'indicazione a display assume un valore negativo, corrispondente al peso della tara.

FUNZIONE MEMORY:

La funzione Memory permette di capire quanto il bambino ha ingerito durante l'allattamento . Si pesa prima di allattare e dopo l'allattamento.

Premere il tasto di accensione e il display visualizza 0.000kg

Posizionare il neonato sul piano di pesatura prima della poppata, il display visualizzerà il peso neonato es.3.500kg.

Dopo aver allattato posizionare di nuovo il neonato sul piano di pesatura, il display visualizzerà il peso neonato es.3.530kg.

Digitare MEMORY il display visualizzerà 0.0030g che corrisponde a ciò che ha ingerito singola poppata.

Questa funzione rimane attiva solo se la bilancia è accesa.

Con alimentatore: la bilancia rimane sempre accesa.

Con batteria: la bilancia si spegne dopo 5 minuti di non utilizzo quindi se si vuole tenere accesa per utilizzare questa funzione toccare ogni tanto il piatto per evitare che si spenga e così perdere la memoria 1° pesata.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

Display	Problema	Soluzione
LO	Batteri scarica	Cambiare le batterie: utilizzare solo pile alcaline uguali o equivalenti
Err	Sovraccarico	Togliere il peso indesiderato

8. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Per una migliore e più lunga durata del prodotto e bene eseguire periodicamente una accurata pulizia generale.

La pulizia dello strumento va effettuata con un panno morbido, inumidito con acqua o detergente neutro, evitando l' utilizzo di solventi o sostanze abrasive.

In caso di prolungato inutilizzo dello strumento, rimuovere le batterie dal terminale.

Durante il trasporto, prestare attenzione a non sottoporre lo strumento a urti o eccessive sollecitazioni meccaniche.

9. ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO

In caso di accantonamento per un lungo periodo è necessario provvedere alla protezione di quelle parti che potrebbero risultare danneggiate in seguito al deposito di polvere

Rottamazione

Quando si decide di non utilizzare più questo articolo, si raccomanda di renderlo inoperante. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti che possono essere causa di fonti di pericolo

Smaltimento EU 2002/96/EC

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere smaltita in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate struttura di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibile effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo del materiali di cui e composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate riguardanti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio dove il prodotto è stato acquistato.

In qualità di consumatore siete obbligati per legge a restituire le batterie usate o scariche. Potete depositare le vostre vecchie batterie presso i punti di raccolta pubblica della vostra città, oppure potete depositarle presso qualunque rivenditore di batterie di vario tipo che abbia posizionato dei raccoglitori appositi. Anche in caso di 'rottamazione' di apparecchiature elettriche ed elettroniche debbono essere prelevate e depositate negli appositi raccoglitori.

NOTA: I seguenti simboli stanno ad indicare la presenza di sostanze nocive

Pb Pb = batterie che contengono Piombo Cd Cd = batterie che contengono Cadmio Hg Hg = Batterie che contengono Mercurio

ATTENZIONE!

Non gettare le parti elettriche e le batterie usate nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie tramite centri di raccolta nelle vostre vicinanze.

10.GARANZIA

Il presente certificato deve essere conservato fino alla data di scadenza della garanzia.

Esso dovrà essere presentato insieme alla fattura, ricevuta fiscale, o bolla di accompagnamento che riporti il nominativo del rivenditore e la data di vendita,ogni volta che si renda necessario un intervento tecnico. Diversamente l' utente perderà ogni diritto di garanzia.

La garanzia ha inizio dalla data di acquisto e ha validità per il periodo previsto dal catalogo/listino vigente.

Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita entro i termini stabiliti, delle parti componenti l'apparecchio,che a insindacabile giudizio della casa costruttrice risultassero difettosi all' origine; sarà quindi facoltà della Wunder, riparare o sostituire l'articolo.

La garanzia non copre:

- avarie da trasporto, danni da cadute, danni causati da negligenza e manomissione
- danni per incapacità d'uso dell'apparecchio e uso improprio dello stesso
- danni causati dall'insufficienza o inadeguatezza dell'impianto elettrico o alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o di altra natura
- danni dovuti a errata installazione dell'apparecchio e riparazioni effettuate da personale non autorizzato
- Interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti
- Manutenzione ordinaria e ciò che può essere considerato normale deperimento per uso
- le parti di consumo come: alimentatori, batterie, tastiere, piatti, ruote, testine, rotoli, celle di carico difettose da urti e sovraccarichi

Il servizio di intervento può essere inoltre rifiutato quando l' apparecchiatura sia stata modificata o trasformata in qualsiasi modo.

Nel caso di intervento a domicilio l' utente è tenuto a corrispondere il diritto fisso d' uscita, qualora invece l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri del Servizio di Assistenza autorizzati wunder, le spese ed i rischi relativi al trasporto saranno a carico dell'utente.

Wunder non risponde altresì di eventuali danni di qualsiasi natura, che possano derivare direttamente o indirettamente a persone, animali o cose conseguenti all'inosservanza di tutte le istruzioni indicate in questo manuale o comunque derivanti da un uso improprio.

Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Bergamo

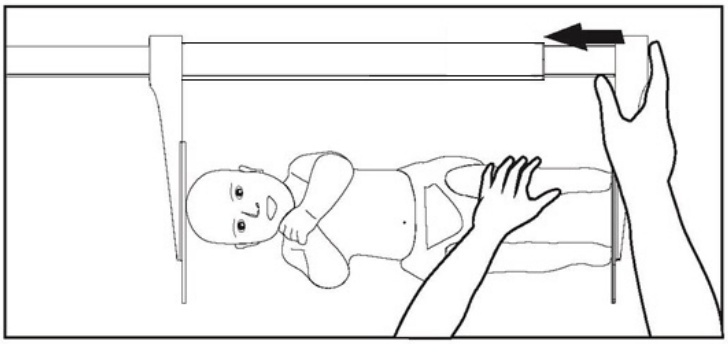
11. INSTALLAZIONE STATIMETRO MISURA ALTEZZA (optional non incluso)

Per l'installazione dello statimetro misura altezza procedere come segue:

Fig.a	A) Applicare il supporto dello statimetro elettronico al piano di pesatura con le 2 viti a croce in dotazione (Fig.a).
Fig.b	B) Inserire lo statimetro elettronico sul supporto precedentemente applicato al piatto della bilancia. (Fig.b)
Fig.c	C) L'installazione è ora completa. (Fig.c)

MISURAZIONE ALTEZZA NENATO

Per misurare correttamente l'altezza del neonato seguire vedi la figura



ELECTRONIC BABY SCALE BABY JOY

User Manual

By choosing the WUNDER mod. BabyJoy electronic scale, you have purchased a high precision instrument.

Read this manual carefully before using the instrument

2. SAFETY

WARNINGS!

Operators must read this manual carefully, comply with the instructions it contains and become familiar with the correct use and maintenance procedures of the instrument.

- Retain this manual for consultation and as a help in staff training
- Do not overload the instrument beyond its maximum capacity
- Do not apply loads abruptly.
- Do not press the keys with sharp or pointed objects
- Do not try to open the instrument.
- Do not remove seals from the instrument.
- Do not short-circuit the battery terminals
- Use only the power supply provided by Wunder. Before using it, make sure that the local mains voltage is compatible with the voltage of the adapter shown on the identification plate
- Regularly check the integrity of the instrument's power cord and make sure it does not come in contact with hot appliances
- Make sure that the power cord does not create obstruction hazards
- Unplug the instrument before cleaning it
- Do not place the instrument in water or other liquids
- Perform maintenance and subsequent metric verifications regularly

3. SPECIFICATION

Model	BABY JOY
Capacity e division	Max = 10/20kg da 0 a 10 kg , e = 5g da 10 a 20 kg, e= 10g
Display	LCD da 24 mm
Functions	ON//OFF, Hold(automatic hold weight), MEMORY, TARE
Power	External adaptor 9V (included); 1 alkaline battery'PP3' (not included)
Dimension	Baby Tray 305x 520 x120mm
Weght	3kg,scale with baby tray; circa3,5kg packaging
Optional not included	Baby telescopic height meter cod.00157A

4. KEYBOARD

On/Off/Tare	Switch on/ OFF/ Undesiderable
Kg/lb	Unit weight
Memory	Function Memory : the amount of Milk consumed

5. INSTALLATION

After removing the instruments from the packing check the integrity and right contents: scale, Baby tray, adapter

Put the scale far from source from of heat e vibration.

Put the scale on stable surface.

6. INSTRUCTION FOR USE

POWER

The scale works with external power supply (included) that is connected to the appropriate socket or alternatively 1 alkaline battery cod PP3 (not included).

The battery should be inserted into the battery compartment on the back of the base.

Remember that using the power adapter, the feature auto-power-off turns off automatically, so the balance is always on.

Using it with the alkaline battery, the feature auto-power-off (automatic shutdown) is in operation for saving energy..

The appearance of the message 'LO' indicates the status of the batteries, which should be replaced.

In case of replacement of the batteries or disconnection of the adapter the power must be restored only when the display is completely off.

WEIGHTING

HOW TO TURN ON THE SCALE:Turn on the scale by pressing the botton on/of,will appear on the display for a few seconds

To ensure correct weighing

1. Place the scale on stable, level surface.
2. Place the baby in the centre of the baby rest and always on the same position (head/feet).
3. Wait briefly until the weight shown on the display.

HOLD FUNCTION

this model is equiped with automatic hold weight to save the accuracy against baby movements

TARE FUNCTION

MEMORY FUNCTION:

When the first weight held, the weight will be stored.

When the second weight held, press Memory key, the display will show the difference between the first and second weight.

This function is working only with continuos on power.

By AC adapter: tha scale still ON always.

By battery: after not using of 5 minutes, the scale will OFF automatically, pls keep touch by hand the tray.

7. ERROR MESSAGE

Display	Problema	Soluzione
LO	Batteri scarica	Cambiare le batterie: utilizzare solo pile alcaline uguali o equivalenti
Err	Sovraccarico	Togliere il peso indesiderato

8. MAINTENANCE AND ASSISTANCE

For better and longer duration of the product it should receive thorough general cleaning periodically.

The instrument must be cleaned with a soft cloth moistened with water or neutral detergent, without using solvents or abrasive substances.

If the instrument remains idle for a long period, remove the batteries from the terminal.

During shipping, make sure not to subject the instrument to blows or excessive mechanical stress.

9. SCRAPPING AND WASTE DISPOSAL

If set aside for a long period, protect those parts which could be damaged due to dust build-up

Scrapping

When you decide to no longer use this item, we recommend making it unusable. We also recommend making those parts which could be sources of danger harmless

Waste disposal EU 2002/96/EC

This product complies with the EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the crossed-out waste bin on the appliance indicates that the product, needing to be treated separately from household waste, at the end of its useful life must be completed in a separate collection facility for electric and electronic appliances or returned to the dealer upon purchase of a new equivalent appliance. The user is responsible for bringing the appliance to an appropriate collection structure at the end of its life. Appropriate separate collection and sending the appliance for recycling, treatment and environmentally compatible waste disposal contributes to avoid possible negative effects on the environment and health and favours the recycling of the materials the product is made of.

For more detailed information regarding available collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

As consumers, you are obliged by law to return used or dead batteries. You may deposit old batteries at public collection spots in your town or else with any battery dealer who has placed specific collectors for this purpose. Even when scrapping electric and electronic appliances, they must be removed and deposited in specific collectors.

NOTE: The following symbols indicate the presence of harmful substances

Pb Pb = batteries containing Lead Cd Cd = batteries containing Cadmium Hg Hg = Batteries containing Mercury

ATTENTION!

Do not throw electric parts and used batteries away with household waste. Dispose of the batteries by means of your closest collection centres.

10. WARRANTY

This certificate must be kept until the warranty has expired.

It must be presented together with the invoice, tax receipt or delivery note providing the name of the dealer and date of purchase whenever a technical intervention is required.

Otherwise the user will lose any warranty rights.

The warranty takes effect from the date of purchase and is valid during the entire period foreseen by the current catalogue/pricelist.

By warranty we mean the replacement or repair free of charge of parts making up the appliance which, at the discretion of the manufacturer, are deemed faulty from the origin;

Wunder therefore has the faculty of repairing or replacing the item.

The warranty does not cover:

- shipping faults, damage caused by falls, carelessness or tampering
- damage caused by incapability of using the appliance and of its improper use
- damage caused by an insufficient or inadequate electrical system or alterations resulting from environmental, climatic or other types of conditions
- damage due to incorrect installation of the appliance and repairs carried out by unauthorised personnel
- Interventions at home for convenience controls or presumed defects
- Routine maintenance and that which can be considered normal wear from use
- consumables such as: power supplies, batteries, keyboards, plates, wheels, heads, rolls, load cells faulty due to blows or overloads

Service can also be refused when the appliance has been changed or transformed in any way.

In case of interventions at one's home, the customer must pay the fixed fee; if however the appliance is repaired at an authorised Wunder Service Centre, expenses and relative travel risk are borne by the user.

Wunder will not be held liable for damage of any nature caused directly or indirectly to persons, animals or objects resulting from failure to comply with all the instructions indicated in this manual or anyway resulting from improper use.

The Court of Bergamo has jurisdiction in case of any dispute

11. INSTALLATION BABY HEIGHT ROD (optional not included)

For the installation of digital height rod proceed as follow:

	Fig.A	A) Apply the support of height rod to the scale's tray through the two screws supplied. (Figure .a).
	Fig.B	B) Insert the digital height rod into the support previously applied to the scale's tray. (Figure.b)
	Fig.C	C) The installation is now complete. (Figurec)

How to measure a baby